

1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)

- Finale Romande
- Finale Tandem
- Qualificatif
pour le
Championnat
Suisse

Horaires et départs sur :
www.ju-attelage.com





Fondation
Rurale
Interjurassienne
COURTEMELON LOVERESSE

Penser globalement, agir localement

Site de Courtemelon :

Courtemelon / CP 65
2852 Courtételle JU
T 032 420 74 20
F 032 420 74 21

Internet : www.frij.ch

Site de Loveresse :

Beau-Site 9
2732 Loveresse BE
T 032 420 80 50
F 032 420 80 51

Courriel : info@frij.ch

1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)

Message du Président de la SJA

Chers meneurs, sponsors et spectateurs,

La Société Jurassienne d'Attelage a décidé de mettre sur pied un concours officiel réduit. En effet après le dernier concours de Lajoux, durant quelques années, la société n'a plus organisé de manifestations.

C'est en 2012 avec «La Nuit de l'Attelage», épreuve amicale ouverte à tous, que le comité s'est exercé. Après un deuxième succès en 2014, il fallait s'y mettre plus sérieusement pour qu'un concours officiel réapparaisse dans le Jura historique. Et le terrain du Mont-de-Cœuve, déjà très connu par le monde du saut d'obstacles, s'est très vite imposé.

Le plaisir et la convivialité sont les maîtres mots de cette manifestation. Nous souhaitons que ceux-ci vous accompagnent tout au long de ce week-end et vous apportent pleine satisfaction dans le travail que vous avez effectué.

Nous pensons également à remercier nos généreux donateurs, les sponsors, les bénévoles et le public qui nous encouragent dans notre tâche.

Au nom du comité, je vous souhaite une cordiale bienvenue.

*Vincent Studer
Président de la Société
Jurassienne d'Attelage*

Plongez dans votre
oasis de beauté



Une peau douce,
des cheveux soyeux,
une eau voluptueuse ?

BWT le fait - pour moi !

For You and Planet Blue.





Société
Jurassienne
d'Attelage

La Société Jurassienne d'Attelage a été fondée le 26 septembre 1980 et regroupe les meneuses et meneurs des six districts du Jura historique et environs. Elle compte environ 200 membres.

Notre société a pour but d'encourager la pratique de l'attelage et de promouvoir l'utilisation des produits de notre élevage chevalin.

Pour atteindre ses objectifs, la SJA organise et réalise les activités suivantes:

- vulgarisation de l'attelage auprès du grand public (loisirs et sports)
- cours d'attelage (cours de brevet, cours de perfectionnement, stage d'initiation)
- concours et manifestations d'attelage, éventuellement en collaboration avec d'autres sociétés
- information de ses membres
- information des médias sur ses activités et l'attelage en général.

La SJA est affiliée à la Fédération Jurassienne d'Élevage Chevalin. Elle est également affiliée à l'Association des Sociétés de Cavalerie du Jura (ASCJ) et, par ce biais, à la Fédération Équestre Romande (FER) ainsi qu'à la Fédération Suisse des Sports Équestres (FSSE).



La Vaudoise là où vous êtes

Claude Noirjean
Agent principal

Vaudoise Assurances
Rue des Malvoisins 3, CH-2900 Porrentruy
M 078 602 08 40
cnoirjean@vaudoise.ch, www.vaudoise.ch

1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)

En 2016, la SJA a décidé d'organiser à nouveau un concours officiel dans le Canton du Jura, les 20 et 21 août. La manifestation accueillera des attelages à 1, 2 et 4 chevaux et poneys. À cette occasion, elle organise également la finale d'attelage romande, ainsi que la finale Tandem.

Ces épreuves sont qualificatives pour les Championnats de Suisse qui se dérouleront en 2017.

C'est donc un formidable défi que la SJA entend relever!

Comité d'organisation

Président d'organisation:	Vincent Studer
Président du jury:	Markus Zingg
Constructeur:	Eddy Von Allmen
Caissière:	Isaline Noirjean
Secrétaire:	Anne Froidevaux
Sponsoring:	Serge Heusler
Comité d'organisation:	Frédéric Erard
	Rémy Junod
	Bernadette Odiet
	Vincent Boillat
	Serge Heusler

domotec

1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)

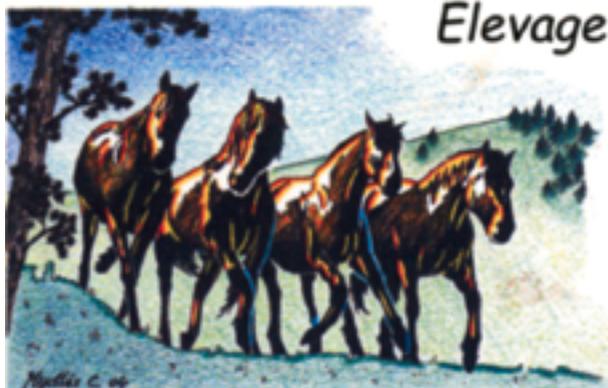
Infrastructures

Le concours se déroule sur les infrastructures de la Société de Cavalerie d'Ajoie, au Mont-de-Cœuve. La place se situe à 5 minutes de la Ville de Porrentruy.

Les infrastructures se composent d'un terrain de 60 x 90 m drainé, sablonneux, engazonné et éclairé, avec une tribune couverte de 180 places assises, d'un carré de sable de 82 x 40 m éclairé et d'une cantine de 400 places.



Vous y rendre: Sortie de l'autoroute «Porrentruy Est»



Elevage FM et CH



Pension pour
chevaux

Vente et
conseils

Elevage de La Burgis
Familles Ackermann & Odiet
La Burgisberg
CH-2803 Bourrignon (Jura)

☝ +41 79 572 87 81 (Dominique)
☝ +41 79 657 35 69 (Christophe)
info@laburgis.ch
www.laburgis.ch N° BDTA/TVD : 1667257

INSTITUT & BOUTIQUE

escale 
nature

**STÉPHANIE
CAILLET-HÜRLIMANN**

RUE DES BAÎCHES 14
2900 PORRENTROY
TÉL. 032 466 40 31

WWW.ESCALENATURE.CH

SOIN DU VISAGE

SOIN DU CORPS

ÉPILATION

ÉPILATION
DÉFINITIVE

MASSAGE
THÉRAPEUTIQUE

MAQUILLAGE

ATELIER DE
MAQUILLAGE



Chevaux franches-montagnes et demi-sang à vendre



Le cheval de
ma vie je l'achète
dans le... **JURA**



Fédération jurassienne d'élevage chevalin
CH-2800 Delémont
M +41 79 376 77 57
info@cheval-jura.ch

www.cheval-jura.ch



Landi

ArcJura SA

www.landiarcjura.ch



1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)

Contacts

Président d'organisation	Vincent Studer	079 378 61 69
Président du jury	Markus Zingg	078 911 30 33
Secrétaire	Anne Froidevaux	079 757 70 11
Caissière	Isaline Noirjean	078 857 23 61
Représentant FER	Frédéric Erard	078 897 61 59
Constructeur	Eddy Von Allmen	079 213 95 52
Photographe	Eric Ruffino Photographie www.erphotographie.ch	

Vétérinaire de service:

Samedi 20 août	Clinique vétérinaire La Condemène, Jean-Philippe Stucki	079455 77 27
Dimanche 22 août	Sylvie Froidevaux	079 317 23 32

Maréchal de service:

Samedi 20 août	Michel Meister	079 439 39 62
Dimanche 21 août	Thierry Froidevaux	078 667 02 60

Annulation

- avant le concours à info@ju-attelage.com ou 079 757 70 11
- pendant le concours: 079 757 70 11

SERGE **SANITAIRE • CHAUFFAGE**
HEUSLER



Serge Heusler

2932 Cœuve
Tél.: 032 466 74 48
Fax: 032 467 18 48
Mobile 079 759 9116
serge.heusler@bluewin.ch



Jean-Luc Boillat S.A.

MACHINES AGRICOLES, DE JARDIN,
FORESTIÈRES - SERRURERIE

CHEMIN DES LABOURS 3
2350 SAIGNELEGIER
032 951 15 27 - 079 216 95 27
www.jeanlucboillatsa.ch

Transport de Chevaux

En Suisse et en Europe

Brevet professionnel
& 15 ans d'expérience



Caroline Huguelet
079 698 11 65

Virginie Biaggi - Bernard

Ostéopathie
Animale

079 501 92 81
virginiebiaggi@gmail.com



Coeuve

Plante - Plantons - Plantez avec nous, c'est la réussite assurée.

Jean-Marie Ribeaud Horticulteur



Un gage de qualité et de confiance !

Tél. 032 466 66 38



**Garage du Tabeillon
Glovelier**





Christian Aubry SA

Maîtrise Fédérale

Electricité - Télématique - Projets

Ch. des Semailles 12, 2350 Saignelégier

Tél. 032 951 21 22, Fax 032 951 25 05

Buderus

H E I Z T E C H N I K

1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)

Dates à retenir

- 2 – 4 septembre 2016

Equissima, Lausanne

- 16 – 18 septembre 2016

National FM – Finales de sport et d'élevage FM,
Avenches

- 22 – 25 septembre 2016

Championnats Suisses d'Attelage à 1-, 2- et
4-Chevaux et Poneys, Berne NPZ

mini-marché

Grandfontaine

Cyril Vuillaume

032 / 476 61 91

Alimentation

⇒ Fondue Maison formule tout compris !

⇒ Raclette avec four demi-meule

⇒ Plateaux de fromage



www.mini-marches.ch



Tiba.



Garage Carrosserie Jobin SA

Rue du Creugenat 117j

2905 Courtedoux

Tél. : 032 466 67 34

Fax : 032 466 67 44

PLUS DE 30 MARQUES

DE VOITURES NEUVES A CHOIX

garage.jobin@gmail.com

www.jobinsa.multimarque.com

SANITAS
TROESCH

1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)

Le mot du président du Jury
Markus Zingg

Chers invités, chers sponsors,
chers participants et chers bénévoles

C'est avec un grand plaisir que je vous salue à notre concours au Mont-de-Cœuve!

Cela fait un bon moment qu'un grand concours d'attelage national, qui est qualificatif pour le championnat suisse 2017, n'a plus eu lieu dans le canton du Jura. Les participants, des débutants jusqu'aux pros, des attelages à un cheval jusqu'à quatre chevaux, y compris les tandems, concourent dans les diverses catégories et épreuves.

Je souhaite à tous les meneurs plein succès et des parcours sans accident, qu'ils participent au championnat romand, au championnat des tandems ou qu'ils attellent par pur plaisir.

Pour organiser un événement de ce genre, de nombreux bénévoles et sponsors sont indispensables – sans vous, rien ne se réalise! Et le comité d'organisation se réjouit bien sûr d'éventuelles contributions financières supplémentaires.

Il va de soi qu'une manifestation doit répondre à plusieurs conditions: Il faut qu'elle soit intéressante pour le public, qu'elle respecte le bien-être des animaux, qu'elle soit sportive et qu'elle représente tout de même un défi pour les participants.

Dans cette optique, je vous souhaite à tous beaucoup de plaisir et un excellent week-end au Mont-de-Cœuve – et au revoir!

Elevage du Grand Clos

Christelle et Julien Chêne

Tél. 079 441 78 70

- Chevaux Franches-Montagnes*
- Vente de chevaux et de fourrage*
- Pensions*
- Station d'étalon*





**Auberge
Saint-Hubert
Mormont
2922 COURCHAVON**

Tél. 032 466 35 33 – www.le-saint-hubert.com
Stéphane et Béatrice Gschwind

Fermé LUNDI et MARDI

zehnder

1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)

Liste des donateurs

Un grand MERCI à tous nos généreux donateurs et sponsors !

Nous remercions cordialement tous les donateurs cités, ainsi que ceux qui se sont annoncés après l'impression de ce programme.

AXA Winterthur, Delémont

M. André Blatter

M. Fred Boss

Clinique vétérinaire La Condemène,
D^r Jean-Philippe Stucki, Porrentruy

Commune de Cœuve

Mägli Reitsport, Mümliswil

Maillat Frères, Cœuve

Rémy Chavanne, Cœuve

Menuiserie Raval & Siegenthaler, Cœuve et Porrentruy

Olivier Ribeaud Pépinière

Victorinox, Delémont

Garage du Centre, Christian Donzé, Le Bémont

Heiniger SA Tondeuse pour bétail

M. Markus Zingg

M. Christophe Nicolet

Réalisation · Impression



demotec
graphisme Imprimerie
P O R R E N T R U Y
Tél. 032 454 20 20 www.demotec.ch

la Mobilière

Agence générale Jura

Agence Porrentruy

Rue Xavier-Stockmar 8, 2900 Porrentruy

jura@mobilier.ch, mobilier.ch

NM NORA MARIO

BOULANGERIE - PÂTISSERIE - CHOCOLATERIE



Lundi Fermé

Mardi-vendredi 6h00 - 19h30 non-stop

Samedi 7h00 - 17h15 non-stop

Dimanche 7h00 - 12h30

RUE AUGUSTE-CUENIN 19 - 2900 PORRENTROY

TÉL. 032 466 70 07



**MARCHÉ-CONCOURS
NATIONAL DE CHEVAUX
SAIGNELEGIER**

exposition de 400 chevaux
cortège folklorique
courses campagnardes
soirée de gala

Une fête à vivre !

Chaque 2^e week-end d'août



www.marcheconcours.ch

1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)

Programme

Samedi 20 août 2016

7 h – 12 h	Reconnaissance Épreuve Complète Réduite (ECR)
8 h	Épreuves 1 et 2 – Dressage
10 h	Épreuve 4 – Dressage
Dès 11h45	Contrôle de sécurité des épreuves 1 et 2
12 h	Épreuves 1 et 2 – Épreuve complète réduite
12h30	Épreuve 5 – Dressage
13h15	Remise des prix des épreuves 1 et 2, attelée
Dès 13h45	Contrôle de sécurité de l'épreuve 4
14 h	Épreuve 4 - Épreuve complète réduite <i>Épreuve offerte par la Fédération Suisse du Franches-Montagnes</i>
15h15	Épreuves 6 et 7, Championnat de Tandem – Dressage Épreuves 6 et 7, Championnat de Tandem – maniabilité
Dès 16h15	Contrôle de sécurité de l'épreuve 5
16h30	Épreuve 5 - Épreuve complète réduite
À la suite	Remises des prix attelées des épreuves 4, 6 & 7 et 5

Puis 3^e Nuit de l'Attelage

Restauration et bar toute la soirée

h.c.a.s.a.c.e.p.w.w

Zetor

CLAAS



SUBARU



Le pouvoir de surprendre

Garage du Peca SA
SAULCY

Automobiles 032 433 45 10
Machines agricoles 032 433 43 13



1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)

Programme

Dimanche 21 août 2016

7 h – 11h Reconnaissance Épreuve Complète Réduite (ECR)

7h Épreuve 12 – Dressage

10h15 Épreuve 13 – Dressage

Dès 10h45 Contrôle de sécurité de l'épreuve 12

11h Épreuve 12 – Épreuve complète réduite

Épreuve offerte par la Commune de Cœuve

Apéritif offert par la Commune de Cœuve

12h Épreuve 14 – Dressage

13h15 Remise des prix de l'épreuve 12, attelée

13h45 Épreuve 9 – Dressage, maniabilité à la suite

Épreuve offerte par Agrisano

Dès 14 h Contrôle de sécurité de l'épreuve 13

14h15 Épreuve 13 – Épreuve complète réduite

Épreuve offerte par la Banque Raiffeisen d'Ajoie

Dès 15h45 Contrôle de sécurité de l'épreuve 14

16h Épreuve 14 – Épreuve complète réduite

À la suite Remises des prix des épreuves 9, 13 et 14, attelée



Sellerie Hess

2362 Montfaucon
+41(0)32.955.15.15
info@selleriehess.ch

www.selleriehess.ch



prochain stand

National FM - Finales Promotions - Avenches

17 - 18 sept. 2016

Ferblanterie // Sanitaire // Paratonnerre



Donzé Olivier SA



Maîtrise fédérale

co.donze@net2000.ch

Bureau Les Emibois
Tél. 032/954 20 45

Atelier Le Noirmont
Tél. 078/ 821 20 85

A votre disposition également pour l'étude sanitaire de vos projets agricoles (dont par exemple : système d'abreuvement, niveau constant récupération eau de pluie, abreuvoirs et mangeoires inox)

1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)



Liste de départs Dressage

Mont-de-Coeuve : 20.08.16
1 : Epreuve réduite (er)
Attelage à un poney L M S

Nr. de départ	Attel.	Meneur	Chevaux
1	1 M	Monin Ernest, Buix	NORIANE CH (11/alezan/J/Haflinger)
2	2 M	Huguelet Caroline, Souboz	BABOUCHE CH (6/pie-bai/J/Poney)
3	3 L	Baumgartner Janine, Pfäffikon	GLOBI VII CH (17/alezan/H/Haflinger)
4	4 L	Blanc Carine, Hermenches	CHAPAI (11/pie-noir/E/Poney)



Magasin pour Animaux et Toilettage, Porrentruy

Articles pour :

- Chiens et chats
- Rongeurs
- Aquariums-Poissons
- Terrariums

RUE PIERRE-PEQUIGNAT 15

032/466.13.71

079/731.00.41



BON

DECOUVERTE

5 CHF

SUR PRESENTATION DE CE BON A
faire valoir sur le toilettage et le
magasin.

Montant achat minimal : 35 CHF

Bon non cumulable et pas de remise
en espèce.

Valable jusqu'au 31.10.2016

1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)



Liste de départs Dressage

Mont-de-Coeuve : 20.08.16
2 : Epreuve réduite (er)
Attelage à deux poneys L M S

Nr. de départ	Attel.	Meneur	Chevaux
1	5 S	Schwarz Wilhelm, Moosleerau	NILS HOLGERSON (17/alezan/H/Hafinger) STARELLO (13/alezan/H/Hafinger) STELLA LI (12/alezan/J/Hafinger)
2	6 M	Sommer Hanspeter, Hindelbank	IRONSITE (11/bai/H/Welsh) NIC NAC II (10/bai/H/Poney) MAERCHENPRINZ AH (5/gris/H/Poney)
3	7 S	Zaslavsky Tamara, Le Lignon	JAIPUR D"ORCAL (19/pie-bai/H/Poney) JOOPY (19/pie-alezan/H/Pologne) LUCKY STAR D"URFE (14/alezan-pie/J/Appaloosa)
4	8 L	Ody Bapst Eliane, La Roche	WEYDOWN HONEY BUZZARD (5/gris rouanné/H/Welsh) JULIEL (8/alezan/H/Shetland) JULIANA IV (12/alezan/J/Shetland)



hertzeisen-giger
Voyages en autocars à travers l'Europe
www.hertzeisen.com



Jean-François et Alain Chariatte

PORRENTROY
032/466 63 39

DELEMONT
032/423 26 62

**PNEUS – JANTES – AMORTISSEURS
GEOMETRIE – BATTERIES – ECHAPPEMENTS**



1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)



Liste de départs Dressage

Mont-de-Coeuve : 20.08.16

4 : Epreuve réduite (er)

Attelage à un cheval L

Nr. de départ	Attel.	Meneur	Chevaux
1	9 L	Fischer Verena, Bretzwil	NORO CH (12/gris/H/FM)
2	10 L	Roulin Jean-Pascal, Siviriez	TORNADO XXIII (7/gris/E/PRE)
3	11 L	Gfeller Monika, Aegerten	ROCKY XVII CH (12/bai/H/FM)
4	12 L	Oppliger Martine, Courtételle	DISNEY II CH (8/alezan/H/FM)
5	13 L	Burkhardt-Bär Renate, Humlikon	MOOSHOF QUERY CH (8/bai/H/FM)
6	14 L	Heusler Serge, Coeuve	RADIEUSE V CH (10/alezan/J/FM) HARMONY V CH (7/bai/J/FM)
7	15 L	Crelier Emilie, Mollens	LASKAR II CH (6/bai/H/FM)
8	16 L	Meyer Mélissa, Courchavon	DESTINEE CH (9/bai/J/FM)
9	17 L	Jaunin Killian, Fey	LUNA LXXIV CH (8/bai/J/FM)
10	18 L	Odiet Dominique, Bourrignon	NEVER BW (7/bai/E/FM)
11	19 L	Roulin Marisa, Siviriez	ATREVIDA ER (6/gris/J/PRE)
12	20 L	Fischer Verena, Bretzwil	TROUBAD'OR (9/gris/H/France)
13	21 L	Allaz Jérôme, Eclagnens	KALINE VII CH (6/alezan/J/Demi-Sang Suisse)
14	22 L	Spring Tanja, Jeuss	HOUCINE CH (12/bai/E/FM)
15	23 L	Lachat Joseph, Réclère	DESIREE DE LA CHAPELLE CH (6/bai/J/FM) BARONNE CH (11/alezan brûlé/J/FM)



Julian BEUCHAT

T: 032 951 11 10

2350 Saignelégier

E-mail: quincailleriedesfranches@gmail.com

FÉDÉRATION ÉQUESTRE ROMANDE



www.ferfer.ch

LE CAVALIER
ROMANDE



epona.
votre animal, son assurance



ŠKODA



Maurice Montavon SA
2802 Develier
www.garagemontavon.ch



Fagoteuse
de bûches



Feuillard
d'acier



Dérouleurs



Appareil pour
feuillard d'acier



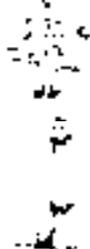
Support pour
fagots



Machines semi-
automatique



Tubex-
Ventex



Grillage de
protection



Piquets en
acacia



Votre partenaire pour tout matériel de foresterie:
Câbles, chaînes, sangles, élingues, protections des
plantations forestières, outillage et machines et plus.



TOREX AG 

Représentant:

Durisolstrasse 1B
5612 Villmergen

Tel 056 622 49 22
Fax 056 622 13 63

Gaspard Studer, Mob. 079 503 17 62

info@torex.ch
www.torex.ch



Liste de départs Dressage

Mont-de-Coeuve : 20.08.16
5 : Epreuve réduite (er)
Attelage à deux chevaux L

Nr. de départ	Attel.	Meneur	Chevaux
1	24 L	Oppliger Frédéric, Mont-Soleil	ALLARD VAN 'T OOSTERZAND (8/noir/H/Arab -Frison) WYBKE J.S. (9/noir/E/Frison)
2	25 L	Schlaefli Didier, Orbe	IDOL III (8/bai/H/Pologne) LANDANO III CH (10/bai foncé/H/Demi-Sang Suisse)



Liste de départs Dressage

Mont-de-Coeuve : 20.08.16
6 : Epreuve courte (ec)
Attelage à quatre/Tandem poneys L M S

Nr. de départ	Attel.	Meneur	Chevaux
1	26 M	Frei Elisabeth, Oberbipp	BONTJE V. CORNLEY (8/gris/J/Shetland) MILAN XVIII (10/bai foncé/H/Shetland)



2932 Cœuve
Tél. 032 466 46 66

Spécialités campagnardes
Place de jeux pour enfants - Grande salle pour banquet

STOP - les chevaux qui tapent les parois des boxes

par un système de jets d'eau



Quit Kick
Système total box



Quit Kick
Système porte

1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)



Liste de départs Dressage

Mont-de-Coeuve : 20.08.16

7 : Epreuve courte (ec)

Attelage à quatre/Tandem chevaux L M S

Nr. de départ	Attel.	Meneur	Chevaux
1	27 L	Blatter André, Eschert	DARWIN XIV CH (4/alezan/H/FM) HALDIR CH (6/alezan/H/FM) HIVANO CH (10/alezan/H/FM)
2	28 L	Wohlgemuth René, Seewen	CAMILLO XIX CH (10/bai/H/FM) ELVIS XIV CH (9/bai/H/FM)
3	29 M	Wohlgemuth Heinz, Seewen	DOMINO IV (22/bai/E/Pologne) LORD MIRO (8/bai brun/H/Sachsen) POMPAS II (18/gris/H/Lipizzan)
4	30 M	Reichardt Ralf, Uerkheim	AFRA VI (8/bai foncé/JI/Arab -Frison) TRIJEKE (10/bai foncé/JI/Arab -Frison)
5	31 M	Heiniger René, Lohn-Ammannsegg	ROSE II (16/gris/J/Pologne) IDOL II (11/gris/H/Allemagne)
6	32 M	Reifer-Sax Marlis, Fehraltorf	JALEA (12/gris/J/PRE) SINSONRISA (23/gris/H/PRE)
7	33 M	Zingg Markus, Charmoille	GENERALE ERECTA (18/gris/H/Kladruher) FAVORY ENCIRA (14/gris/E/Kladruher)

"Chevaux Franches-Montagnes et Demi-Sang"

Bernadette Odlet 078 765 69 50

Elaise Juillard 078 906 66 95

b.odlet@bluewin.ch





LE NOUVEAU SEAT ATECA

DÈS FR. 18'750.-*

TECHNOLOGY TO ENJOY

SEAT ATECA: À PARTIR DU 15 JUILLET 2016 CHEZ VOTRE PARTENAIRE SEAT

/ 4DRIVE / DSG / CAMÉRA TOP VIEW / ASSISTANT DE CONDUITE DANS LES EMBOUTEILLAGES / TECHNOLOGIE FULL LINK / ASSISTANT DE CHANGEMENT DE VOIE / ASSISTANT DE FREINAGE D'URGENCE / FONCTION DE FREINAGE D'URGENCE EN VILLE ET PIÉTONS

*SEAT Ateca Reference 1.0 EcoTSI 115 ch, prix catalogue Fr. 21'750.- ./ prime WOW! de Fr. 3'000.- = prix final Fr. 18'750.-, consommation: 5.2 l/100 km; émissions de CO₂: 121 g/km; catégorie de rendement énergétique D. Modèle illustré: SEAT Ateca Xcellence 1.4 EcoTSI 150 ch 4Drive, prix catalogue Fr. 35'100.- ./ prime WOW! de Fr. 3'000.- = prix final Fr. 32'100.-, consommation: 6.2 l/100 km; émissions de CO₂: 143 g/km, catégorie de rendement énergétique E. Moyenne des émissions de CO₂ des véhicules en Suisse: 139 g/km. Vous trouverez d'autres offres SEAT sur seat.ch

Automobiles Olivotti SA

Agence officielle – Rte de Courtedoux 26

2900 Porrentruy – T. 032 466 51 55 – www.olivotti.ch

1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)



Liste de départs Dressage

Mont-de-Coeuve : 20.08.16

9 : Epreuve courte (ec)

Attelage à un cheval B

Nr. de départ	Attel.	Meneur	Chevaux
1	34 B	Vuillaume Michel, Chevenez	HOLIDAY VII CH (8/alezan/H/FM)
2	35 B	Froidevaux Sylvie, Moutier	ECLIPSE DE R"ECLERE CH (4/bai/J/FM)
3	36 B	Affolter-Fleury Claudine, Bonfol	LADYNA DE LA STE FONTAINE (4/alezan/J/FM)
4	37 B	Heusler Pauline, Coeuve	HARMONY V CH (7/bai/J/FM)
5	38 B	Koller Maude, Bourrignon	AQUARELLE DE R"ECLERE CH (5/alezan/J/FM)
6	39 B	Chavanne Rémy, Coeuve	CADENCE DU PUIITS CH (7/bai/J/FM)
7	40 B	Laville Jean-Marc, Chevenez	NABOR CH (4/bai/E/FM)
8	41 B	Odiet Bernadette, Réclère	EVITA XXI CH (10/bai/J/FM)
9	42 B	Froidevaux Anne, Châtillon JU	COLORADO XXXII CH (8/bai/H/FM)
10	43 B	Vuillaume Michel, Chevenez	NEPTUNE VII CH (9/bai/H/FM)

L'univ'Hair de Jade
Salon de coiffure Dames et Messieurs

Jade et Florence

Du mardi au samedi

Grand Rue 11
2900 Porrentruy
Tél. 032 466 91 17

Tél. Jade : 078 687 42 97
Tél. Florence : 079 431 46 64

Commerce de bétail

Frédéric Erard

2353 Les Pommerats

Téléphone 032 954 17 88

Mobile 078 897 61 59

1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)



Liste de départs Dressage

Mont-de-Coeuve : 21.08.16
12 : Epreuve réduite (er)
Attelage à un cheval M S

Nr. de départ	Attel.	Meneur	Chevaux
1	44 M	Dématraz Christophe, Chavannes-les-Forts	TEXAS CH (9/bai/H/FM)
2	45 M	Graf Christa, Les Breuleux	DON FESTINO CH (9/alezan/E/FM) HARTORIUS CH (11/alezan foncé/E/FM)
3	46 M	Bernhard Erika, Rüttligen	ATHENE THD CH (6/bai foncé/J/Demi-Sang Suisse) MOOSHOF LORD CH (17/bai/H/FM)
4	47 M	Musy Yerly Magali, Dompierre	QUANTAS III CH (7/bai/H/FM)
5	48 M	Würsch German, Stans	LEO XVII CH (9/alezan/H/FM)
6	49 M	Boss Veronika, Stans	NADAL II CH (9/bai/H/FM)
7	50 M	Musy Comune Lucie, Seigneux	HERON VII CH (7/bai/H/FM)
8	51 S	Gandolfo Mario, Cornol	HAKAM DU SENEUT CH (7/alezan/H/FM)
9	52 S	Bracelli Pierre-André, Pont-de-Thielle	DINO XVIII (8/bai/H/Hollande) DONNA D'OR (7/bai foncé/J/Bavière)
10	53 S	Mägli Heinz, Mümliswil	HIRO CH (12/bai/E/FM)
11	54 S	Bernhard Urs, Rüttligen	NELSON II CH (10/bai/H/FM) ESCANDO II CH (7/bai/H/Demi-Sang Suisse)
12	55 S	Brunner Nicolas, Sornetan	MANIOLA CH (9/bai/J/Suisse)
13	56 S	Bottelli Sébastien, Satigny	LANCELOT V CH (11/bai/H/FM) HUGO DES ARRENEYS CH (7/bai/H/FM)
14	57 S	Schaller Céline, Athenaz (Avusy)	ALTHEA II CH (10/bai/J/FM) TITANE II CH (10/bai rubican/J/FM)
15	58 S	Erard Frédéric, Les Pommerats	DIVA V CH (12/alezan/J/FM) NATHAN DE LA POMMERAIE CH (8/bai/H/FM)
16	59 S	Häuptle Daniela, Jeuss	HELVETICA CH (9/bai foncé/E/FM)
17	60 S	Vogel Charlotte, Niederbipp	SOLO VON GANSCHOW (15/noir/H/Trakehner) SOLAIIKA VON GANSCHOW (12/noir/J/Trakehner)

La Société Jurassienne d'Attelage remercie les bénévoles,
annonceurs, sponsors, donateurs figurant dans le programme.
Elle vous les recommande chaleureusement !

JURA  CH
RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)



Liste de départs Dressage

Mont-de-Coeuve : 21.08.16
13 : Epreuve réduite (er)
Attelage à deux chevaux M S

Nr. de départ	Attel.	Meneur	Chevaux
1	61 M	Laubscher Martine, Croy	GRANADA XXII CH (17/bai foncé/J/Demi-Sang Suisse) GUNPOWER (12/bai/J/Hanovre)
2	62 S	Keller Barbara, Oberbipp	NACARDI CH (13/bai/H/FM) HAVANNA XVII CH (10/bai foncé/J/FM) LUTIN II CH (13/bai/H/FM) NANUK D CH (6/bai/H/FM)
3	63 S	Hueber Karl, Zwingen	ELTON JOHN K (8/bai/H/Sachsen) EDDIE MURPHY K (8/bai/H/Sachsen) HASSOSSO CH (14/gnis/H/FM)
4	64 S	Leibundgut Markus, Ostermundigen	MASCOTTE IV CH (11/bai/J/FM) NICK XI CH (13/bai/H/FM)
5	65 S	Windlin Toni, Kerns	NOLDI VIII CH (8/bai/H/FM) QUATTRO III CH (6/bai/H/FM) QUIANA CH (7/bai/J/FM)



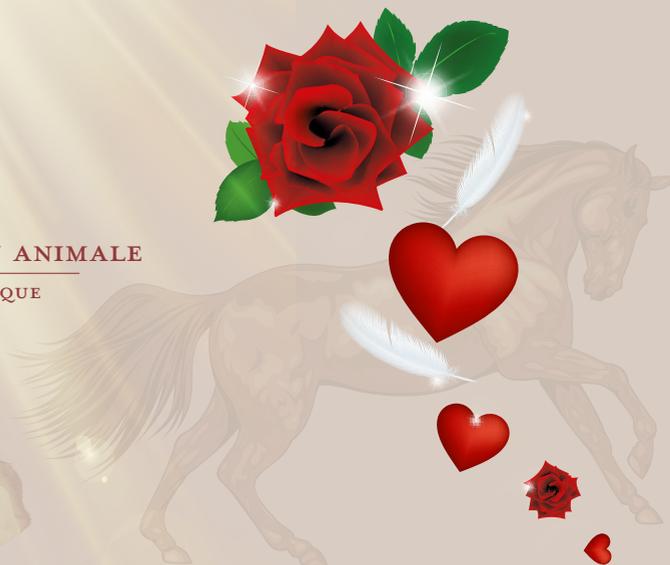
ÉDOUARD ODIET

Paysagiste 078/707 62 54

Création et entretien de vos alentours
edy@odiet-paysagiste.ch

COMMUNICATION ANIMALE

SOIN ÉNERGÉTIQUE



MARYLISE HEUSLER

RUE DES VERGERS 101
2932 COEUVÉ

079.489.17.98

EQUI-LIBRE@HOTMAIL.CH



1^{er} Concours d'attelage

20 et 21 août 2016
Mont-de-Coeuve (JU)



Liste de départs Dressage

Mont-de-Coeuve : 21.08.16

14 : Epreuve réduite (er)

Attelage à quatre/Tandem chevaux L M S

Nr. de départ	Attel.	Meneur	Chevaux
1	66 M	Reifer-Sax Marlis, Fehraltorf	FARA IV (10/bai/J/PRE) MIS (12/bai/J/PRE)
2	67 S	Birrer Willy, Luthern	NESQUICE CH (11/bai/J/FM) NORTON III CH (14/bai/H/FM) NEVADA VI CH (15/bai/J/FM) QUIRLO II CH (17/bai/H/FM) PRUNE CH (9/bai/J/FM)
3	68 S	Voutaz Jérôme, Sembrancher	BELLE DU PEUPE CH (9/bai/J/FM) FLORE CH (10/bai/J/FM) FOLIE DES MOULINS CH (9/bai/J/FM) FLASH DES MOULINS CH (7/bai foncé/H/FM) EVA III CH (12/bai/J/FM) PETIT COEUR FLY CH (15/bai/J/FM) LEON VIII CH (5/bai/H/FM)

Vert'ige
boutique fleurs

DELÉMONT



CARDICCHI SA

TÔLERIE INDUSTRIELLE – DÉCOUPE LASER ET JET D'EAU

www.cardicchi.ch

Pré Genez 8 - 2950 Courgenay

Tél. +41 (0)32 466 29 27 - Fax +41 (0)32 466 91 74

info@cardicchi.ch



ZURICH



©Bernadette Oudet